

Helen Nattrass (1954)

Hommage à Pérotin  
Prélude non mesuré (2014)

ed. Vaughan Schlepp  
Music Engraving: Vaughan Schlepp, Amsterdam

# Hommage à Pérotin

*Prélude non mesuré*

Helen Natrass

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, each with a slur over it, moving from left to right. The lower staff is in bass clef and contains a series of single notes, also with slurs, moving from left to right. The notes in the bass staff are mostly whole notes.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, each with a slur over it, moving from left to right. The lower staff is in bass clef and contains a series of single notes, also with slurs, moving from left to right. The notes in the bass staff are mostly whole notes.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, each with a slur over it, moving from left to right. The lower staff is in bass clef and contains a series of single notes, also with slurs, moving from left to right. The notes in the bass staff are mostly whole notes.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of triplets, each with a slur over it and a '3' above it. The lower staff is in bass clef and contains a series of single notes, also with slurs, moving from left to right. The notes in the bass staff are mostly whole notes. The word *mesuré* is written in the lower left of the system.

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, each with a slur over it, moving from left to right. The lower staff is in bass clef and contains a series of single notes, also with slurs, moving from left to right. The notes in the bass staff are mostly whole notes. The word *non mesuré* is written in the lower left of the system.

Music Engraving: Vaughan Schlepp, Amsterdam

Hommage à Pérotin

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a series of half notes and quarter notes, with some notes beamed together. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with half notes and quarter notes, featuring a long, sweeping line in the bass staff that spans across the system.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with half notes and quarter notes, with some notes beamed together. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with half notes and quarter notes, with some notes beamed together. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with half notes and quarter notes, with some notes beamed together. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

# Hommage à Pérotin

## Prélude non mesuré (2014)

Helen Nattrass (1954)

Helen Nattrass zegt zelf het volgende naar aanleiding van haar compositie *Hommage à Pérotin*:

“Mijn leraar Terence Charlston heeft mij de mysteriën van de *Prélude non mesuré* tijdens mijn klavecimbellessen ontvouwd. Het was een muzikale vorm die mij betoverde door zijn wijze van noteren. Na mijn eerste pogingen om deze preludes te spelen, wilde ik ze eerst zelf doorgronden en ze vervolgens begrijpelijk maken voor een publiek. We bestudeerden de preludes van Louis Couperin en van d’Anglebert, en daarna Frescobaldi en Froberger. Na vele jaren kan ik een klein aantal van deze werken op acceptabele wijze spelen.”

“De manier waarop moderne componisten voor het klavecimbel schrijven kan mij weinig bekoren omdat zij het klavecimbel doorgaans behandelen als een soort tingel-tangel-piano. Zij schijnen zich niet bewust te zijn van de sonore, zangrijke eigenschappen van het instrument en deze vrije preludes laten juist deze verrukkelijke kwaliteiten horen. Ik werd door de 12e en 13e eeuwse composities van Léonin en Pérotin geïnspireerd en ik heb gepoogd hun klankwereld met reine kwinten en kwarten alsmede krachtige, dissonante secunden te laten weerklinken in het klavecimbel-idiom. Ik heb er vervolgens van genoten mijn prelude met de hand uit te schrijven, in de stijl van de 17e eeuwse

Franse componisten. Mijn *Prélude non mesuré* is eigenlijk een hommage aan Louis Couperin, al draagt de titel de naam van een oudere meester.”

Helen Nattrass (1954) was gedurende veertig jaar werkzaam als civiel ingenieur in de bouw en zij werkte aan zulke omvangrijke projecten als de unnel, de Jubilee Line in Londen en de metro van Kopenhagen. Zij heeft haar hele leven veel vrije tijd aan de muziek besteed. Haar passie voor de piano leidde haar naar de wereld van het klavecimbel. Haar muziekleraar op school, componist Andrew Carter, zorgde ervoor dat zijn leerlingen ook leerden componeren. Helen heeft een groot oeuvre kerkmuziek gecomponeerd en haar composities worden regelmatig in haar kerkgemeenschap uitgevoerd. Tevens heeft ze werken voor wisselende groepen instrumenten en zangers geschreven. Ze is werkzaam in de organisatie van de Canterbury Gregorian Music Society en zij heeft nog altijd klavecimbelles bij Terence Charlston.

Hieronder vindt u een link naar een opname van de *Hommage à Pérotin*, door Terence Charlston gespeeld op een door Jacob en Abraham Kirkman in 1773 gebouwd klavecimbel uit de verzameling van de Royal College of Music te Londen. [charlston.co.uk/nattrass.htm](http://charlston.co.uk/nattrass.htm). En dit is een link naar de website van Terence Charlston: [charlston.co.uk](http://charlston.co.uk)

Vertaling: Vaughan Schlepp